



Región del Valle de Hdo
2019



Una comunidad informada y empoderada de padres, tutores y otros progenitores es fundamental para garantizar que los estudiantes multilingües (Multilingual Learners, MLL)/estudiantes de idioma inglés (English Language Learners, ELL) reciban el debido apoyo y progresen. La Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) del New York State Education Department ha creado la **Gá de gaircieshíra pa**

irgabs que incluye una lista de organizaciones de distintos sectores del estado de Nueva York. Cada organización ofrece una variedad de servicios. Algunos de estos servicios pueden ser útiles para los padres y las comunidades e incluyen, entre otros: defensa y promoción y compromiso comunitario, atención médica y seguro médico, vivienda, trabajo y empleo, servicios legales y estatus legal, asistencia pública, seguridad y servicios educativos y para jóvenes.

La OBEWL ha asumido el compromiso de apoyar a los MLL/ELL y a sus familias en todo el estado de Nueva York. Se alienta a los padres de MLL/ELL y antiguos MLL/ELL a que se comuniquen con estas organizaciones cuando necesiten asistencia. Cuando las familias encuentran apoyo para sus necesidades, los niños tienen una base sobre la cual crecer para alcanzar el éxito académico y prepararse para la universidad y sus profesiones.

La OBEWL también ha creado muchos recursos para padres de MLL/ELL que podrían resultarle útiles:

- **Mltligal Learner English Language Learner Parent Resources (Recopa pdes de edia blligües edia bde idia nglé)** aquí encontrará información sobre cómo se identifica a los niños como MLL, los tipos de programas disponibles para MLL/ELL, en qué momento pueden retirarse los estudiantes de los programas y servicios para MLL/ELL, y cómo los padres pueden obtener información adicional, materiales y recursos de escuelas locales.

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources>

- **A Guide for Parents of Multilingual Learners English Language Learners New York State (Gá pa pdes de edia blligües edia bde idia nglé el estado Naa Yb):** este folleto de diez páginas incluye descripciones del Programa de Educación Bilingüe y el Programa de Inglés como Nuevo Idioma, preguntas frecuentes sobre MLL/ELL, datos sobre el bilingüismo y la educación bilingüe, enlaces a recursos para padres de MLL/ELL y consejos sobre cómo participar en la educación de su hijo. Este folleto ha sido traducido a veinticinco idiomas, incluidos los diez primeros idiomas nativos de MLL/ELL en NYS.

[http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersm\(s\)-0TJO Tncde s](http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersm(s)-0TJO Tncde s)



- **Multigal Leans** **Eglib Lagage Leans** **Paeth**

tie (Léa diech pa pdesde

- ❖ <https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration>.
 - ❖ La oficina del gobernador del estado de Nueva York ha reafirmado su apoyo a los inmigrantes y ha anunciado iniciativas, como la designación de una nueva unidad de delitos motivados por prejuicios de la policía estatal para investigar posibles delitos de odio, la ampliación de la Ley de Derechos Humanos de Nueva York para proteger a todos los estudiantes en todo el estado y el establecimiento de la Office of New Americans y el Immigrant Legal Defense Fund para garantizar que todos los inmigrantes tengan acceso a información y representación. Aquí se encuentran disponibles los comunicados del Gobernador: <https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants>.
-
- ❖ El directorio incluye el nombre de la organización, su ubicación, información de contacto, una breve descripción de los servicios ofrecidos y los idiomas en los que se proporcionan estos servicios.
 - ❖ Las organizaciones están ordenadas alfabéticamente.
 - ❖ La mayoría de los servicios enumerados son gratuitos.





Idiomas: inglés, español

121 Main St., Dobbs Ferry, NY 10522

Teléfono: (914) 674-1937



Idiomas: inglés, criollo haitiano, español
Teléfono: (914) 422-4333



Idiomas: inglés, español; utiliza una línea de idiomas para traducir a otros idiomas

1 Water St., White Plains, NY 10601

Teléfono: (914) 683-1333

<http://mispny.org/>

Brinda servicios a víctimas de violencia doméstica y trata de personas a través de servicios residenciales, servicios de apoyo, servicios legales, programas educativos y defensa y promoción.

Idiomas: inglés, español; utiliza una línea de idiomas para traducir a otros idiomas

Idiomas: español

29 N. Hamilton St., L05, Poughkeepsie, NY 12601

Teléfono: (845) 481-0703

<https://nobodyleavesmidhudson.org/>

Movimiento colectivo de organización y desarrollo de liderazgo que empodera a sus miembros, principalmente a personas de color de clase trabajadora, para progresar en temas como la inmigración y la justicia en los servicios públicos.

Idiomas: chino (mandarín), inglés

P.O. Box 541, White Plains, NY 10602

<http://www.oca-whv.org/>

Organización de defensa y promoción que trabaja en la formación de coaliciones, programas de extensión para jóvenes y cabildeo para la eliminación de la incitación al odio, la reforma de la justicia penal, la inmigración y las fuerzas militares.

Idiomas: inglés, español

32 Beekman Ave., Sleepy Hollow, NY 10591

Teléfono: (914) 366-9710

<http://www.rshmlifecenter.org/Default.asp>

Organización de carácter religioso que ofrece programas y servicios a todas las mujeres y sus familias, como programas después de la escuela y de verano, clases de inglés, servicios de extensión para adultos mayores, servicios de inmigración y legales, y defensa y promoción.

Idiomas: inglés, español

65 Parrott Road Building 10, West Nyack, NY 10994

Teléfono: (845) 627-5437

<http://rockland21c.org/>

Reúne a diferentes socios comunitarios para prestar servicios a través de centros escolares de recursos para familias, con servicios que incluyen programas de desarrollo para la primera infancia y visitas a domicilio, programas de participación familiar y comunitaria, programas de desarrollo para estudiantes como apoyo en alfabetización, y asistencia familiar con servicios de traducción, información y derivaciones.

Idiomas: inglés, español

P.O. Box 590, Rhinebeck, NY 12572

Teléfono: (845) 379-4725

<https://www.cultureconnectrbk.org/>

Busca la participación de jóvenes en programas educativos y sociales donde se fomentan las habilidades, los vínculos, el carácter y la confianza. Estos programas incluyen tutoría, habilidades lingüísticas, programas de verano y después de la escuela, preparación y apoyo para estudiantes de primera generación con intenciones de asistir a la universidad y otras oportunidades.

Idiomas: inglés, español

21 West St., Newburgh, NY 12550

Teléfono: (845) 561-8050

<http://www.ywca-orangecty.org/>

Brinda servicios a las mujeres del condado de Orange a través de programas que abordan el empoderamiento económico, justicia racial, salud de la mujer, apoyo
f6 119.W nBT0.252y,n i muu 7ic-4(,)-3.4()0.5(20.66eW n)-2ti,4s(d)-1(e)-1.8(l-4(,)-3r(7)-C



La Guía de recursos para inmigrantes del estado de Nueva York ofrece una lista completa de agencias gubernamentales

normativas y memorandos más actualizados, así como recursos para padres y una línea directa para las familias de ELL/MLL en escuelas de Nueva York.

La American Immigration Lawyers Association es una asociación de abogados que ejercen y enseñan derecho
n

El International Refugee Assistance Project ofrece asistencia jurídica gratuita, litigios y defensa a refugiados y desplazados, así como información y recursos para estas poblaciones.

La NAACP aboga por la igualdad política, educativa, social y económica de todos los ciudadanos y por una



Deseamos expresar un especial agradecimiento a todos los que colaboraron en la creación de esta guía. Además, valoramos el apoyo prestado por las siguientes instituciones:

Advocates f.9(1(es)-0.)d[A]2.7(d)1(vo)-2(ca7c 0 44P 4MCID 4 BDC 24.457 -1